

## ***El cuarto que se ve al otro lado del espejo: innovador intercambio académico virtual***

**Susana Báez Ayala<sup>1</sup>**

### **Resumen**

Este ensayo destaca la experiencia de intercambios académicos virtuales a través del proyecto interinstitucional de las clases espejo, como una forma innovadora de establecer un vínculo académico entre docentes y estudiantado universitario de pregrado, con el propósito de compartir saberes y vivencias disciplinarias (o inter, multi o transdisciplinarias) en las IES mexicanas; en este caso entre los cursos de Creación literaria de las licenciaturas de Literatura Hispanoamericana de la Universidad de Colima y el curso de Literatura Infantil y Juvenil de Literatura Hispanomexicana de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, en el semestre 2023-1, a través de la plataforma TEMS.

### **¿Qué hay al otro lado del espejo?**

*¿Clases espejo? ¿Qué es esto?* Me pregunté cuando al abrir mi correo electrónico apareció la invitación dirigida a los docentes de sumarnos a esta experiencia didáctica, que favorecía el intercambio académico entre dos instituciones universitarias, ya fuese nacionales o internacionales, a través de la modalidad virtual. No pude menos que recordar a Lewis Carroll en su libro *A través del espejo*, en donde la protagonista se sorprende al descubrir que su habitación se refleja en el lado opuesto del cristal, ella desea saber cómo es el entorno del cuarto que vislumbra en el espejo en donde las cosas son idénticas a su habitación “solo que con todas las dispuestas a la inversa”, añade para luego interpelar a su mascota: “¿Te gustaría vivir allí gatito?”

Sí, deducen bien, en mi caso ganó la curiosidad gatuna y me adentré al *otro lado del espejo*, no sin incertidumbre, desconocimiento, pero con gran interés. Visto a posteriori, la verdad es que no imaginaba que la experiencia iba a ser tan grata, así que el periplo inició con la asistencia a la sesión informativa a la que convocó la Universidad LaSalle (México) en donde se nos explicó a el personal docente cuáles eran los objetivos generales de esta

---

<sup>1</sup> Profesora-Investigadora de los programas de pre y posgrado de Literatura y de Estudios Interdisciplinarios de Género de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez. SNII 1 (2024-2029).

experiencia: a) Permitir la interacción entre docentes y estudiantes con pares nacionales o internacionales; b) Promover la creación de redes académicas nacionales e internacionales; c) Impulsar la mejora de la docencia a través de actividades de colaboración intercultural. Y el requisito principal era que dos académicos o académicas que trabajasen temas comunes en sus asignaturas se pusiesen en contacto, dialogaron, acordarán la temática y la dinámica de trabajo.

Si la pandemia por el COVID-19 nos legó una serie de aprendizajes, uno de ellos fue el aprovechar las plataformas que permiten la docencia a distancia (sincrónica o asincrónica); nos explicaron que lo ideal era reunir al estudiantado de las dos instituciones, pero si las circunstancias no lo permitían, entonces cada docente realizaría la actividad en el horario asignado por el docente asociado. Así que esta posibilidad impulsó la vinculación académica que antes se hallaban muy poco generalizadas; la institución convocante nos proporcionó un listado de colegas que estaban en disposición de sumarse a esta experiencia de enseñanza aprendizaje. Y así fue como inicio el diálogo a través del correo electrónico, después las videollamadas por TEAMS, para finalizar con la impartición de lo acordado.

Así fue que el Dr. Alberto Llanes, quien imparte la asignatura de Creación literaria en la licenciaturas de Literatura Hispanoamericana de la Universidad de Colima y quien suscribe, Dra. Susana Báez, quien imparto el curso de Literatura Infantil y Juvenil de Literatura Hispanomexicana de la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, en el semestre 2023-1, acordamos realizar dos sesiones en formato virtual sincrónicas, en donde cada uno interactuaría con los estudiantes dela otro/a colega, favoreciendo la actividad creadora desde la literatura.

¿Clase espejo? ¿Cómo llevarla a cabo? Yangali, Varón y Calla (2020: 17)) concluyen que “la clase espejo es una estrategia pedagógica de impacto positivo, vinculando a los estudiantes y profesores que han compartido sus experiencias al interior de ésta nueva forma de enseñar y aprender.” Este trabajo lo revisé antes de impartir las sesiones que me correspondían; esto me permitió no solo saber que existían experiencias previas, sino aprovechar sus experiencias. Por lo que, más allá de lo que el alumnado pudiese aprender, ya como docente implicaba un reto no solo de enseñanza, sino de aprendizaje, de investigación y de sistematización de información. Por tanto, los conocimientos y habilidades de quien

participa en estos proyectos, se tornan muy enriquecedora. A la vez, como lo explica Delgado (2016) esta interacción favorece no solo los aprendizajes disciplinarios y/o tecnológicos sino además la interacción y convivencia con base en el respeto, la tolerancia y la diversidad cultural e interinstitucional.

El Dr. Alerto Llanes propuso ofrecer al estudiantado un microtaller de escritura creativa: “Recetario ficcional de rica comida imaginaria” con base en el uso de palabras poco usuales; cada participante creó un texto ficcional. Mientras que la Dra. Báez ofreció un microtaller también de escritura creativa dirigida a las infancias de microteatro: “Letras breves e la LIJ: microteatro”. La primera sesión se explicó el objetivo de la sesión, se dieron ejemplos; la segunda permitió el juego lúdico de la escritura; el compartir los textos y la retroalimentación de la actividad.

Mientras que los estudiantes de la Universidad de Colima no habían trabajado el microteatro ni la LIJ, esta actividad les resultó novedosa para explorar sus posibilidades; el estudiantado de la UACJ, que provenían de las carreras de Literatura y Educación no habían estado en un taller de escritura creativa, así que fue una experiencia novedosa.

“Alicia había pasado a través del espejo del cristal y saltaba con ligereza dentro del cuarto del espejo” escribe Lewis Carroll; puedo decir, que así me sucedió como protagonista de esta experiencia académica. Sin casi darme cuenta, quienes participamos: docentes y estudiantado, estábamos del otro lado de la pantalla, de las epistemes, de la creación, de lo lúdico de las palabras, sintiendo una gran comodidad y ligereza en las sesiones correspondientes.

Cierro, enfatizando que lo que parecía “natural”, fue el resultado de la orientación recibida por nuestras instituciones y a convocante, los conocimientos y experiencia disciplinar de cada docente, el *dominio* de las posibilidades de la plataforma de TEAMS, pero de lo principal: la disposición del estudiantado para ser partícipes de esta experiencia innovadora. Y como la aventurera e inquieta Alicia, coincidimos con ella en que “¡Si no me doy prisa voy a tener que volver me por el espejo antes de haber podido ver cómo es el resto de esta casa!” Queda en evidencia la invitación para que no se pierdan de vivir la riqueza de una clase espejo.

## Referencias

Delgado M. (2016). Aprendo a convivir, comunicándome en las reuniones de aula en una Institución Educativa de Comas [tesis de Segunda Especialidad, PUCP]. <http://hdl.handle.net/20.500.12404/8412>

Yangali Vicente, J., Varón Triana, N. & Calla Vásquez, K. (2021). Clase espejo, una estrategia de internacionalización pedagógica para fortalecer la competencia investigativa en estudiantes de universidades latinoamericanas. *Zona Próxima*, 35, 3-21.

- Espejito, espejito, dime qué experiencia es más bonita.... -preguntó el estudiantado
- ¡La clase espejo!, ¿acaso hay otra? -dijo una voz desde el fondo de la computadora

Universidad La Salle  
Programa de Internacionalización Docente  
Proyecto COIL  
Clase Espejo

Letras breves en la LIJ de Siglo XXI  
Microteatro

Dra. Susana Báez Ayala  
Literatura Infantil y Juvenil I  
Universidad Autónoma de Ciudad Juárez  
Semestre 2023-1

# LETRAS BREVES EN LA LIJ: MICROTEATRO

---

- PROPUESTA DE TRABAJO
- SESIÓN 2
- Letras breves
  - Públicos infanto-juveniles
  - Letras arcoiris (enfoque de género)
- Microteatro
  - Estructura hipertextual
  - Teatro en minutos
  - Teatro para adolescentes por adolescentes
- Ejercicio de escritura
- Retroalimentación







# Lo bueno, si breve, dos veces bueno

- ¿Cuáles son las bondades y los retos de la microficción como género literario?
- Quizás las bondades y los retos se mezclan, y por eso dan lugar a un género tan atractivo para escritores y lectores. Para mí es fundamental, al terminar de leer una microficción, sentir que me he zambullido en una historia con los ojos abiertos.
- Al llegar al punto final, y volver a tomar aire, necesito estar empapado por completo, y no sólo haberme mojado los pies. Ése es mi reto al escribir, y la gran satisfacción cuando lo consigo. (NiñoCactus, Guatrogatos, 27 abril, 2015)





---

# LETRAS ARCOIRIS- VIOLETAS

---

- Respeto a la diversidad cultura, lingüística, sociocultural

lenguaje incluyente

enfoque de género

espacio seguro



# Texto teatral

## Teatro / Theatron

- Palabra griega que designaba el lugar desde donde se veía el espectáculo, el espacio de los espectadores. Sólo mucho después, el teatro será concebido como edificio, en su conjunto, el arte dramático o la obra de un dramaturgo. (Diccionario, Pavis)

## Espectadores

- El espectador-individuo es portador de códigos ideológicos y psicológicos de grupos diversos, mientras que la platea constituye a veces una entidad, un cuerpo que reacciona en bloque. (*Diccionario, Pavis*)

# Espectadores juveniles siglo XXI

Espectadores /  
Público diverso

Habituados a  
microdiscursos

Habilidades  
tecnológicas

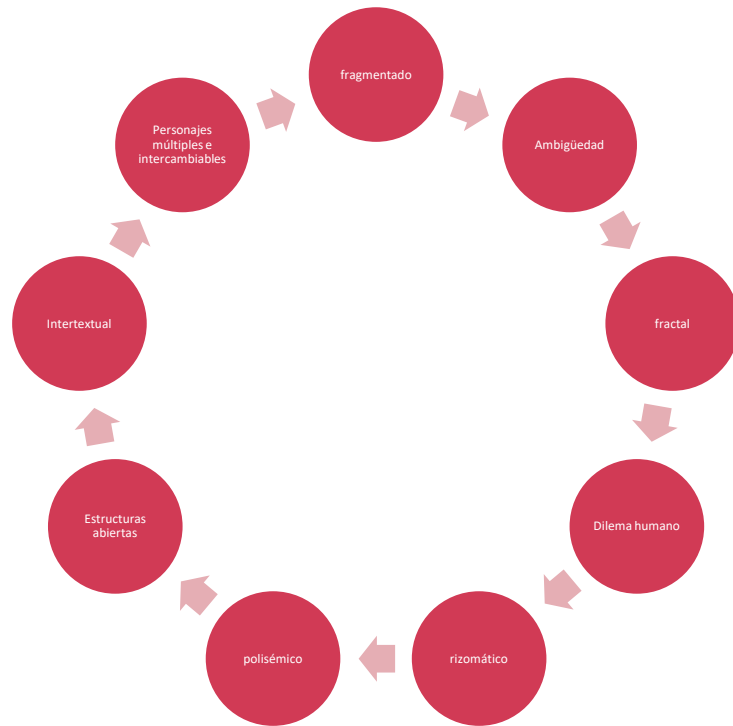
Glocales

Tiempos  
limitados





# Teatro hipertextual (Mijares)



- Estructura

- ¿Qué quiero decir? Tema
- ¿Cómo lo quiero decir? Juegos de intertextualidad, diálogos, personajes, lugar, época...
- ¿Para qué lo quiero decir?

- Triada (Mijares)

# Textos

Alfonso Zurro (comp.) *60 obras de un minuto de 60 autores dramáticos andaluces*. Día Mundial del Teatro, Sevilla, 2006. Consejería de Cultura- Consejería de Educación

Alfonso Zurro (comp.) *Día Mundial del Teatro*, Sevilla, 2010. Junta de Andalucía.

Alías Rivilla, Daniela *et al. Monólogos teatrales para adolescentes por adolescentes*. Ediciones Antígona, Madrid, 2022.

# Microteatro: fronteras lúdicas

Cada participante redactará un texto dramático que pueda ser representado en un minuto.

Considerar que su texto va dirigido a jóvenes audiencias (12-18 años)

Responder:

- ¿De qué quiero hablar?
- ¿Cómo lo voy a escribir? (Elementos retóricos)
- ¿Por qué es importante?

Lectura de los textos

Retroalimentación colectiva





Muchas gracias  
por hacer redes académicas desde la  
literatura.

[sbaez@uacj.mx](mailto:sbaez@uacj.mx)





# Sesion 22 de mayo 2023. Impartida por el Mtro. Alberto Llanes

The screenshot displays a Zoom meeting interface with the following elements:

- Browser Bar:** Shows various open tabs including Netflix, Gmail, YouTube, COMITE AMIT - Go..., UACI, traducción inglés-e..., (5,474 no leído) - s..., Facebook, Correo: Susana Lelli..., CLACSO, Participación de la..., and IRSCJ Interneto...
- Meeting Title Bar:** Displays the meeting ID "rxn-ncdt-kjt" and the time "2:36 PM".
- Participant Grid:** Seven video thumbnails are arranged in two rows:
  - Top row (left to right):
    - Mtro. Alberto Llanes (host, wearing glasses and a light green shirt).
    - Reyna Nieto Uribe (woman with long dark hair).
    - Claudia Berenice Ramirez Fierro (woman in a circular profile picture).
    - Paola Maldonado (two women, one in a red patterned shirt).
  - Bottom row (left to right):
    - Jesus alberto fuentes martinez (man in a tropical background).
    - Brenda Samaniego (three women in a room).
    - Participant with glasses and a dark jacket.
- Reaction Bar:** A row of icons for reactions: heart, thumbs up, clap, smile with heart, smile with tongue, smile with eyes, and speech bubble.
- Meeting Controls:** A row of icons for mute, video, chat, reactions, gallery view, share screen, and end meeting.
- Windows Taskbar:** Shows the search bar, taskbar icons, system tray with temperature (31°C), and date/time (02:36 p.m. 22/05/2023).

LLANES CASTILLO JOSE ALBERTO is presenting

Archivo Inicio Insertar Diseñar Transiciones Animaciones Presentación con diapositivas Grabar Revisar Vista Ayuda

Figura Nueva diapositiva

Formato Organizar Estilos Edición Director Disolador

Parámetros Dispositivo Fuente Símbolo Marca Dibujar

1 2 3 4

Haga clic para agregar notas

1:18 PM | put-hbct-yzt

01:18 p. m. 09/05/2023

Participants: Chaidez Argomaniz Laura Karina, Reyna Nieto Urias, Jesus Alberto Fuentes Martinez, Paola Maldonado, Aneth Moreno, Berenice Solorio, Clarissa Nieto, 4 others.

Meet - put-hbct-yzt

https://meet.google.com/put-hbct-yzt?pli=1

Participants: Chaidez Argomaniz Laura Karina, Reyna Nieto Urias, Jesus Alberto Fuentes Martinez, Paola Maldonado, Aneth Moreno, Berenice Solorio, Clarissa Nieto, Carlos Alberto Rivera Navarro, You.

2:00 PM | put-hbct-yzt

31°C

02:00 p. m. 09/05/2023

WhatsApp Meet - jru-rnxb-eit Nueva pestaña

meet.google.com/jru-rnxb-eit

Netflix Gmail YouTube COMITE AMIT - Go... UACJ traducción inglés-e... (5,474 no leídos) - s... Facebook Correo: Susana Leti... CLACSO Participación de la... (2) IRSCl Internatio...

LLANES CASTILLO JOSE ALBERTO

Jorge Espinoza

You

9:10 AM | jru-rnxb-eit

Windows taskbar: Buscar, icons for various applications, system tray with date 09:10 a. m. 28/04/2023 and language ESP.



